



InterKultour/InterCultour

2020



Qu'est-ce que c'est ?

Un stage à destination des jeunes comédiens français et des jeunes comédiens allemands.

Six jeunes français rejoindront six jeunes allemands, âgés de 16 à 21 ans. Le stage a lieu du 25 au 31 juillet 2020 à Villers-lès-Nancy en France. Il se poursuit ensuite en Allemagne du 31 juillet au 7 août 2020 à Donauwörth.



Le travail des jeunes participants sera centré sur le texte d'un auteur contemporain. Ensemble, ils apprendront à lire et à interpréter cette œuvre, en fonction des spécificités de la langue française et allemande.

Accompagnés de deux animateurs artistiques français et allemand, les participants iront à la découverte de la culture et de la langue du pays voisin. L'art de la représentation et la pratique théâtrale seront ici au centre du programme.

Les participants auront l'opportunité de jouer devant un public à la fin de chaque session de travail dans les deux pays. Ce séjour sera ponctué par des visites et excursions culturelles et patrimoniales.

Was ist das?

Ein zweiwöchiger Workshop für junge Menschen aus Frankreich und Deutschland.

Sechs französische Jugendliche treffen sechs deutsche Jugendliche im Alter von 16 bis 21 Jahren. Die Reise geht zunächst vom 25. bis 31. Juli 2020 nach Villers-lès-Nancy (Frankreich), anschließend wird der Workshop vom 31. Juli bis 7. August in Donauwörth fortgesetzt.

Description des stages Beschreibung der Workshops

Die Arbeit der jungen Teilnehmer*innen dreht sich um den Text eines zeitgenössischen, europäischen Autors. Sie lernen, diesen Text künstlerisch zu lesen und zu interpretieren. In Begleitung zweier Workshopleiter*innen aus Deutschland und Frankreich setzen sie sich mit der Kultur und Sprache des jeweiligen Nachbarlandes auseinander. Im Zentrum des Programms stehen die Kunst der Darstellung und das Theaterspiel. Die Teilnehmer*innen haben die Möglichkeit, am Ende eines jeden Workshops die Ergebnisse ihrer Arbeit auf der Bühne in Szene zu setzen und vor Publikum zu präsentieren. Geboten werden zudem künstlerische und kulturelle Höhepunkte: die Erkundung des Rieskraters in Nördlingen sowie der Besuch der historischen Stadt Nancy und verschiedener Theatervorstellungen.

Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW





Informations pratiques

Coût

Participation de 250€

A votre charge : les frais de transport de votre domicile jusqu' au lieu du stage (trajet domicile-Villers-lès-Nancy /Donauwörth -domicile). Une partie de ces frais seront remboursés selon les règles de l'OFAJ, l'Office franco-allemand pour la jeunesse.

Pour participer

Envoyer votre lettre de motivation rapidement à : chargedemission@fncta.fr **avant le 31 mars 2020**

- Avoir entre 16 et 21 ans
- Avoir des connaissances en allemand, pour autant aucun niveau précis n'est exigé

Pour tout renseignement :

01 47 70 21 41

chargedemission@fncta.fr

Information für Teilnehmer*innen

Kosten

Teilnahmegebühr 250 €
(Für Workshop, Unterkunft, Verpflegung)

zzgl. selbständige Anreise nach Villers-lès-Nancy und Abreise aus Donauwörth. Ein Teil der Reisekosten wird erstattet (nach den Richtlinien des Deutsch-Französischen Jugendwerks)

Alter: zwischen 16 und 21 Jahren

Grundkenntnisse der französischen Sprache sind erwünscht, aber keine Voraussetzung.

Ihr habt Lust mitzumachen?

Dann schickt uns **bis zum 31. März 2020** ein kurzes Motivationsschreiben und Lebenslauf an:

Darina Startseva, startseva@bdat.info

Falls Ihr Fragen habt, sprecht uns bitte an:

Bund Deutscher Amateurtheater e. V.
Darina Startseva
030 2639859-18, startseva@bdat.info

Nos partenaires en 2020 // unsere Partner im Jahr 2020



VERBAND BAYERISCHER
AMATEURTHEATER e.V.



Avec l'aimable soutien de // Mit freundlicher Unterstützung von



Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW





Ehemalige InterCultour- Teilnehmer*innen berichten

„Ich hatte ja vorher nichts mit Theater zu tun, aber es hat total Spaß gemacht, vor allem, sich einmal so intensiv mit einem Text auseinanderzusetzen und das dann auf der Bühne zu zeigen.“

(Franziska/ Deutschland)

„Spannend fand ich den Teil in unserem Stück, als wir direkt mit dem Publikum ins Gespräch gingen, in beiden Sprachen.“

(Colomban/ Frankreich)

„Ich hab wirklich Französisch gesprochen! Auf der Bühne! Geil!“

(Moritz/ Deutschland)

Quelques photos des éditions précédentes.....

Einige Bilder der früheren Ausgaben InterCultour...



Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW





Avec le soutien de
Mit Unterstützung des

OFAJ
DFJW

